

EUROPEAN COMMISSION REPRESENTATION IN THE CZECH REPUBLIC  
FIELD OFFICES OF THE EC DIRECTORATE-GENERAL FOR TRANSLATION  
IN THE CZECH REPUBLIC, HUNGARY, POLAND AND SLOVAKIA



**invite you to attend a panel discussion**

# Subtitling for better understanding

28 April 2010, 11:00 – 14:45

European House, Jungmannova 24, Prague 1, CZ

## AGENDA:

- Outputs of *Study on Dubbing and Subtitling*
- Current practices in the field of dubbing and subtitling in the four Member States involved
- Audiovisual translators - training, methods, best practices
- Potential of subtitling to encourage foreign language learning and to improve the mastery of foreign languages

**Key guests:** **Anna Kareninová** (expert in screen translation), **Aleš Danielis** (film distribution director of Bontonfilm, a.s.), **Daniela Staníková** (director of MEDIA Desk Czech Republic), **Anna Celińska** (President of Polish Association of Audiovisual Translators), **Ol'ga Ruppeldtová** (President of Slovak Association of Artistic Translators), **Miroslav Ulman** (Member of Slovak Film Institut Council).

**Moderator:** Ján Sabol

Please RSVP to [dgt-prague@ec.europa.eu](mailto:dgt-prague@ec.europa.eu) by 26 April 2010.

More detailed information: [ec.europa.eu/ceskarepublika/subtitling\\_conference\\_en.htm](http://ec.europa.eu/ceskarepublika/subtitling_conference_en.htm)

